

112

LOS VIRTUOSOS DE MOSCÚ

VOZ: En el aire un programa, "Los virtuosos de Moscú".

VOZ: Radio Moscú saluda calurosamente a los oyentes de América Latina. Hoy, estimados oyentes, los invitamos a uno de los estudios de concierto de la televisión soviética donde tuvo lugar un encuentro con la famosa orquesta de cámara "Los virtuosos de Moscú". Están escuchando Uds. en la interpretación de la orquesta "Presto" del "Concierto rural" de Antonio Vivaldi.

(música)

VOZ: La orquesta debe su nacimiento al violinista Vladímir Spivakóv. El es el director de "Los virtuosos de Moscú".

VOZ: 25 músicos integran la orquesta de Vladímir Spivakóv. Son todos hombres y cualquiera de ellos puede ejecutar su parte en cualquier concierto de música clásica o moderna. Y no sólo ejecutarla, sino también interpretarla en forma original. Por eso es una orquesta de posibilidades excepcionales en su género.

VOZ: Le preguntamos a Vladímir Spivakóv: ¿Qué sensación experimentó Vd. cuando se puso a dirigir por primera vez?

(voz)

VOZ: Cuando esa noche eché un vistazo a la partitura, ví que era de color azul. Lo recuerdo perfectamente. Después había pensado que la orquesta podría no entender mi gesto y no entrar a tiempo. El corazón me latió terriblemente. Pero la orquesta entró a tiempo, sonó la música y desapareció el miedo. La música me salvó, con su encanto mágico.

Colectión RM2
2. Aniversario

VOZ: Vladímir Spivakóv debutó como director con una obra de Mozart. Escuchen un "Divertimento" de Mozart en la interpretación de la orquesta.

(música)

VOZ: El repertorio de la orquesta "Los virtuosos de Moscú" incluye mucha música moderna, pero fundamentalmente está compuesto por obras de compositores clásicos. ¿Puede hoy "sonar" al estilo moderno, digamos, Bach? - le preguntamos al director.

VOZ: Vladímir Spivakóv respondió a la pregunta, remitiéndose a un episodio de la vida de la orquesta.

(voz)

VOZ: Vladímir Spivakóv recuerda una gira por la RFA. Uno de los conciertos tenía que realizarse en la ciudad de Dajau, cuyo nombre es de por sí el símbolo trágico de la guerra. Algunos de nosotros hemos nacido en los años de la II Guerra mundial, muchos después de la guerra, - dice Vladímir Spivakóv, - pero sus vidas, de una u otra forma se han visto tocadas por la II Guerra mundial. Fue así que llegamos a Dajau donde había uno de los primeros campamentos de concentración de la Alemania fascista. En la sala había mucho público. El concierto transcurría normalmente. Eramos bien acogidos, nos pedían tocar un bis. Después de prolongados llamados salí a la escena y sin anunciar comencé a tocar el "Aria" de Bach. Después de la interpretación se hizo un silencio sepulcral, fue muy largo. Esta música escrita por Bach en el siglo XVIII, sonó tan moderna, con tanto ardor. Fue una voz de protesta contra la violencia, contra las guerras, que parecía decir:

Collection
Radio
Moscow
RMZ

¡Miren, qué bello y grande es el Hombres!

VOZ: Escuchen esta melodía...

(música)

VOZ: Vd. y su orquesta gozan de gran popularidad. Piensa Vd., que han alcanzado la cumbre?

VOZ: Pensamos que sí, hemos llegado a la cumbre. Gracias, dice el director. Pero recordamos que la cumbre es el último paso antes del descenso. Por eso tratamos de alcanzar "nuevas cumbres".

VOZ: La respuesta de Vladímir Spivakóv provocó sonrisas en la sala. Y tratando de mantener este ambiente, el director anuncia que seguidamente será interpretada "Humoresca" del compositor soviético Rodión Schedrín.

(música)

VOZ: Ud. da la impresión de ser una persona feliz. Pero, ¿se lamenta Vd. de algo en la vida?, - pregunta a Vladímir Spivakóv uno de los espectadores.

VOZ: Vladímir Spivakóv responde: "Sí, y lo lamento mucho". Son muchas cosas. En primer lugar, lamento el hecho de que el tiempo vuela catastróficamente. A menudo siento que la vida se reduce como la piel de zapa. Y es tan poco lo que se ha hecho todavía.

VOZ: Y para dar por finalizado este encuentro del público con la orquesta "Los virtuosos de Moscú", celebrado en un estudio de televisión, se interpretó una pieza de Andersen.

(música)

VOZ: Han escuchado un programa musical de Radio Moscú...

VOZ: "Los virtuosos de Moscú".